

Continental 
The Future in Motion



ContiConnect™

Yard Reader Station

ES

Instrucciones de instalación

Yard Reader Station

1	Indicaciones generales.....	5
1.1	Objeto de estas instrucciones de instalación.....	5
1.2	Grupos destinatarios.....	5
1.3	Información sobre estas instrucciones de instalación.....	6
1.4	Limitación de responsabilidad.....	9
1.5	Protección de la propiedad intelectual.....	10
1.6	Disposiciones de garantía.....	10
1.7	Dirección del fabricante.....	10
1.8	Servicio posventa.....	10
2	Seguridad.....	11
2.1	Indicaciones generales.....	11
2.2	Prohibido hacer transformaciones.....	11
2.3	Uso previsto.....	12
2.4	Instrucciones básicas de seguridad.....	13
2.5	Peligros especiales.....	14
2.6	Requisitos de personal.....	15
2.7	Equipo de protección individual.....	16
3	Datos técnicos.....	17
3.1	Generalidades.....	17
3.2	Yard Reader Station GSM EU.....	17
3.3	Yard Reader Station GSM US.....	18
3.4	Antena adicional.....	18
3.5	Volumen de suministro.....	19
4	Estructura y funcionamiento.....	20
4.1	Descripción del funcionamiento.....	20
4.2	Vista general.....	21
4.3	Yard Reader Station.....	22
4.4	Antena adicional.....	25
4.5	Piezas de repuesto.....	25
5	Montaje.....	26
5.1	Comprobación del suministro.....	26

5.2	Eliminación del embalaje	26
5.3	Avisos de seguridad	27
5.4	Indicaciones sobre la conexión eléctrica.....	28
5.5	Requisitos del lugar de montaje.....	29
5.6	Tipos de instalación con antena adicional.....	30
5.7	Montaje y conexión de la Yard Reader Station.....	31
5.8	Montaje de la antena adicional	35
5.9	Comprobaciones después del montaje.....	39
6	Resolución de errores	40
6.1	Avisos de seguridad	40
6.2	Resolución de errores en la Yard Reader Station	40
6.3	Resolución de errores en la antena adicional	44
6.4	Resolución de errores en el módulo de telefonía móvil	45
7	Desmontaje y eliminación	46
7.1	Avisos de seguridad	46
7.2	Desmontaje.....	47
7.3	Eliminación.....	47
8	Certificaciones	49
8.1	Homologación de radiofrecuencia	49
8.2	Información de la FCC.....	49
8.3	Declaración de conformidad.....	50
9	Tablas de código de color	51
9.1	Código de color para cables flexibles.....	51
9.2	Código de color para cables macizos.....	51
10	Índice.....	54

1 Indicaciones generales

1.1 Objeto de estas instrucciones de instalación

Estas instrucciones de instalación contienen indicaciones importantes para el manejo de la Yard Reader Station durante

- el montaje,
- la puesta en marcha,
- la solución de fallos,
- el desmontaje y
- la eliminación.

Para la instalación correcta y segura de la Yard Reader Station, es indispensable cumplir todas las advertencias e instrucciones de actuación indicadas.

Su cumplimiento ayudará a evitar peligros y a aumentar la fiabilidad y la vida útil de la Yard Reader Station.

Además, es necesario respetar las disposiciones locales en materia de prevención de accidentes que estén vigentes en el lugar de utilización, así como las normas generales de seguridad.

Lea atentamente las instrucciones de instalación antes de poner en marcha el producto. Estas forman parte de la Yard Reader Station y deben estar accesibles en todo momento.

En caso de entregar la Yard Reader Station a terceros, deberán entregarse con él las presentes instrucciones de instalación.

1.2 Grupos destinatarios

Los grupos destinatarios de las presentes instrucciones de instalación son los instaladores y operadores de la Yard Reader Station.

1.3 Información sobre estas instrucciones de instalación

1.3.1 Indicaciones de utilización

1.3.1.1 Instrucciones

Los pasos de trabajo que corresponden al personal de instalación y manejo se presentan de forma consecutiva. Se debe respetar el orden de los pasos.

Ejemplo:

- ◆ Paso de trabajo

1.3.1.2 Enumeración

Las enumeraciones sin orden obligatorio se presentan en forma de lista precedidas de un símbolo de enumeración.

Ejemplo:

- Punto 1
- Punto 2

1.3.1.3 Referencias

Las referencias a capítulos o partes del texto en los que se encuentran procedimientos, instrucciones u otro tipo de información se presentan de la siguiente manera.

Ejemplo: (ver capítulo "*x.x Capítulo*")

Indicaciones generales

1.3.2 Símbolos utilizados

En estas instrucciones de instalación, las advertencias están marcadas adicionalmente con símbolos de advertencia. En estas instrucciones de instalación se utilizan los siguientes símbolos de advertencia:

Símbolo	Significado
	Advertencia general
	Peligro por corriente eléctrica
	Indicaciones generales y consejos útiles de manipulación
	Indicación para el cumplimiento de normativas medioambientales sobre eliminación
	Los componentes eléctricos/ electrónicos con este símbolo no se pueden desechar en la basura doméstica normal

1.3.3 Abreviaturas

En estas instrucciones de instalación se utilizan las siguientes abreviaturas:

Abreviatura	Significado
GND	Puesta a tierra (Ground)
GSM	Global System for Mobile Communication
ITE	Information Technology Equipment
LED	Light Emitting Diode
LTE	Long Term Evolution
MAC	Media Access Control
UMTS	Universal Mobile Telecommunications System

1.3.4 Advertencias

En estas instrucciones de instalación se utilizan las siguientes advertencias:

	<p style="text-align: center;">⚠ PELIGRO</p> <p>Una advertencia con este nivel de peligro indica una situación peligrosa inminente.</p> <p>Si no se evita la situación peligrosa, esta provocará la muerte o lesiones de suma gravedad.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Deben seguirse las instrucciones de esta advertencia para evitar peligro de muerte o lesiones de suma gravedad.
	<p style="text-align: center;">⚠ ALERTA</p> <p>Una advertencia con este nivel de peligro indica una situación peligrosa.</p> <p>Si no se evita la situación peligrosa, esta puede provocar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Deben seguirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un posible peligro de muerte o lesiones graves.
	<p style="text-align: center;">⚠ PRECAUCIÓN</p> <p>Una advertencia con este nivel de peligro indica la posibilidad de que se produzca una situación peligrosa.</p> <p>Si no se evita la situación peligrosa, esta puede provocar lesiones leves o moderadas.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Deben seguirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones.

Indicaciones generales

	<p style="text-align: center;">ATENCIÓN</p> <p>Una advertencia con este nivel de peligro indica la posibilidad de que se produzcan daños materiales.</p> <p>Si no se evita esta situación, se pueden producir daños materiales.</p> <p>▶ Deben seguirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.</p>
	<p style="text-align: center;">INDICACIÓN</p> <p>▶ Una indicación hace alusión a información adicional que es importante para seguir trabajando o que facilita el paso de trabajo descrito.</p>

1.4 Limitación de responsabilidad

El fabricante no se hace responsable de los daños o averías debidos a:

- Incumplimiento de estas instrucciones de instalación
- Uso indebido
- Contratación de personal no cualificado, con cualificación insuficiente o sin la formación específica necesaria
- Instalación incorrecta
- Uso de repuestos y accesorios no originales
- Modificaciones técnicas y transformaciones
- Daños intencionados

1.5 Protección de la propiedad intelectual

Estas instrucciones de instalación y toda la documentación suministrada con la Yard Reader Station están protegidas por derechos de autor.

Se prohíbe la reproducción total o parcial de estos documentos sin la autorización expresa de Continental Reifen Deutschland GmbH.

1.6 Disposiciones de garantía

Se utilizarán las "Condiciones generales de venta de Continental AG" aplicables a excepción de posibles acuerdos contractuales distintos.

Recibirá la última versión de las mismas por medio de su Continental Vertriebspartner.

1.7 Dirección del fabricante

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

30165 Hanóver

Alemania

www.conticonnect.com

1.8 Servicio posventa

Si tiene preguntas técnicas sobre la Yard Reader Station, contacte con su Continental Vertriebspartner.

2 Seguridad

2.1 Indicaciones generales

En este capítulo se recogen indicaciones importantes sobre todos los aspectos de seguridad.

Además de las instrucciones generales de seguridad indicadas en este capítulo, en cada capítulo de actuación se incluyen otras instrucciones de seguridad relevantes para el capítulo correspondiente.

Los riesgos que puede entrañar un paso de trabajo especial se describen antes del paso de trabajo en cuestión.

	⚠ ALERTA
	¡Peligro por incumplimiento de las instrucciones de seguridad! En caso de incumplimiento de las instrucciones de seguridad y de actuación detalladas en estas instrucciones de instalación, pueden surgir peligros considerables. ▶ Cumpla las advertencias e instrucciones que se indican.

2.2 Prohibido hacer transformaciones

Se prohíbe cualquier transformación o modificación de la Yard Reader Station.

El fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse de esto.

2.3 Uso previsto

La Yard Reader Station está exclusivamente diseñada para recibir los datos de los sensores de neumáticos y transmitirlos por conexión móvil al portal web ContiConnect™. Para ello, los sensores deben encontrarse dos minutos como mínimo en la zona de cobertura de la Yard Reader Station.

El sistema solo puede utilizarse en las condiciones técnicas generales y de servicio establecidas por el fabricante (ver capítulo "3 Datos técnicos").

Cualquier uso distinto o que vaya más allá del previsto se considerará indebido, por lo que está prohibido.

	 ALERTA
	<p>¡Peligro por uso indebido!</p> <p>Cualquier uso de la Yard Reader Station que vaya más allá del uso previsto y/o que sea distinto a este puede provocar situaciones peligrosas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ La Yard Reader Station debe utilizarse exclusivamente según el uso previsto. ▶ Deben seguirse todas las indicaciones de estas instrucciones de instalación.

No se admitirá ningún tipo de reclamación por daños derivados de un uso indebido.

El usuario será el único responsable de los riesgos en caso de incumplimiento.

2.4 Instrucciones básicas de seguridad

La Yard Reader Station está fabricada con tecnología de última generación según la directiva actual y las normas de seguridad técnica reconocidas.

No obstante, al instalar y utilizar la Yard Reader Station pueden surgir peligros y efectos adversos.

Deberán respetarse las siguientes instrucciones de seguridad para la instalación segura y el correcto funcionamiento de la Yard Reader Station:

- Respetar las normas de seguridad laboral del país en cuestión.
- Comprobar todas las piezas y cables de conexión de la Yard Reader Station antes de empezar a trabajar para detectar posibles daños visibles. No poner en funcionamiento la Yard Reader Station si presenta desperfectos.
- Las reparaciones en la Yard Reader Station corresponden exclusivamente a personal cualificado. Las reparaciones inadecuadas pueden provocar peligros considerables.
- Los componentes defectuosos solo deberán sustituirse por piezas de repuesto originales. Estas piezas son las únicas que garantizan el cumplimiento de los requisitos de seguridad.

2.5 Peligros especiales

¡Peligro por corriente eléctrica!

¡Peligro de muerte en caso de contacto con cables o componentes bajo tensión!

- Los trabajos en equipos eléctricos solo pueden ser realizados por un electricista o por personas instruidas bajo la dirección y supervisión de un electricista según las normas electrotécnicas.
- Los defectos detectados en instalaciones/módulos/medios de explotación eléctricos deben repararse inmediatamente. Si hasta su reparación existe un grave peligro, el sistema no deberá utilizarse en ese estado.
- ¡No trabajar nunca en piezas conductoras de tensión! Las piezas del sistema en las que se realicen reparaciones deberán desconectarse de la tensión, si así se indica. Deberá comprobarse que las piezas desconectadas estén efectivamente libres de tensión y, solo entonces, se conectarán a tierra y cortocircuitarán, además de aislar las piezas adyacentes que estén bajo tensión.
- Los fusibles no deben repararse ni puentearse. ¡Deben utilizarse únicamente fusibles originales con la intensidad de corriente prescrita!
- En caso de daños en el aislamiento, cortar inmediatamente la alimentación eléctrica y solicitar una reparación.
- Las piezas conductoras de tensión deben mantenerse lejos de la humedad para evitar que se produzcan cortocircuitos.

2.6 Requisitos de personal

	⚠ ALERTA
	<p>Riesgo de lesiones en caso de cualificación insuficiente.</p> <p>La manipulación incorrecta puede causar daños personales o materiales considerables.</p> <p>► Todas las tareas deberán encargarse siempre a personal cualificado.</p>

En estas instrucciones de instalación se mencionan las siguientes cualificaciones:

- **Personal cualificado**
Aquel que, por su formación profesional, conocimientos y experiencia, así como por su conocimiento de las disposiciones pertinentes, es capaz de realizar las tareas que se le encomiendan y de detectar y evitar posibles peligros de forma independiente.
- **Electricista**
Aquel que, por su formación profesional, conocimientos y experiencia, así como por su conocimiento de las normas y disposiciones pertinentes, es capaz de realizar trabajos en equipos eléctricos y de detectar y evitar posibles peligros de forma independiente. El electricista está especialmente formado para el lugar de utilización en el que trabaja y conoce las normas y disposiciones relevantes.

Todas las tareas deberán ser realizadas exclusivamente por personas de las que quepa esperar que van a realizar correctamente su trabajo. No se admiten personas cuya capacidad de reacción esté afectada, por ejemplo, por el consumo de drogas, alcohol o medicamentos.

2.7 Equipo de protección individual

	 ALERTA
	<p>¡Riesgo de lesiones por falta de equipamiento de protección o equipamiento de protección inadecuado!</p> <p>Durante la instalación es imprescindible llevar equipo de protección individual para minimizar los riesgos para la salud.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Debe llevarse el equipo de protección necesario para el trabajo en cuestión durante la instalación. ▶ Deben seguirse las indicaciones sobre el equipo de protección individual que se encuentren en el área de trabajo.

Llevar el siguiente equipo de protección durante la instalación:

Símbolo	Significado
	Llevar calzado de seguridad.

Datos técnicos

3 Datos técnicos

3.1 Generalidades

Rango de temperatura de funcionamiento	De -35 °C a 55 °C De -31 °F a 131 °F
Rango de temperatura de almacenamiento	De -40 °C a 70 °C De -40 °F a 158 °F
Lugar de montaje	Montaje mural
Modo de funcionamiento	Funcionamiento continuo (permanentemente conectado)
Clase de protección	II
Tipo de protección	UL tipo 3 IP64

3.2 Yard Reader Station GSM EU

Medidas (lar. x an. x al.)	312 x 130 x 410 12,28 x 5,11 x 16,14	mm in
Peso	~ 2,1 ~ 74	kg oz
Frecuencia de recepción	433,93	MHz
Rangos de frecuencia Módulo de telefonía móvil		
GSM:	900/1800	MHz
UMTS/3G:	900/1800/2100 (FDD I/III/VIII)	MHz
LTE:	800/900/1800/ 2100/2600 (FDD 1, 3, 7, 8, 20)	MHz
Potencia de envío		
GSM:	33	dBm
UMTS/GSM:	23	dBm
LTE:	24	dBm
Rango de tensión de entrada	100-240	V _{CA}
Frecuencia de red	50-60	Hz
Consumo de potencia a temperatura ambiente de 23 °C (73,4 °F)	Máx. 6,6 Mín. 2,2	W W
Consumo de corriente a 230 V	Máx. 45	mA

3.3 Yard Reader Station GSM US

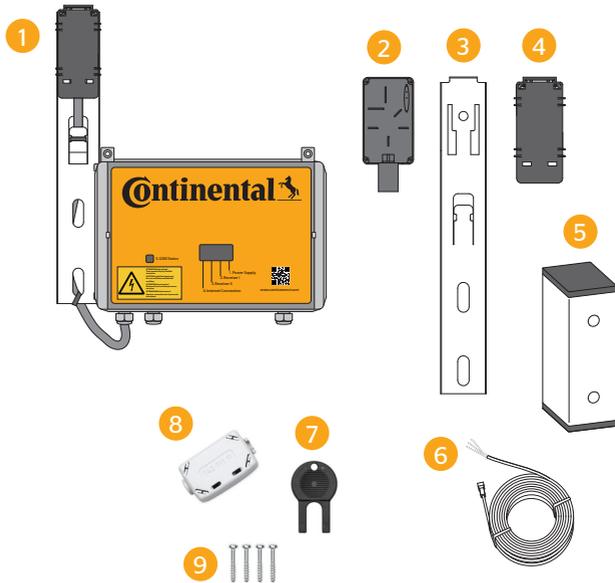
Medidas (lar. x an. x al.)	312 x 130 x 410 12,28 x 5,11 x 16,14	mm in
Peso	~ 2,1 ~ 74	kg oz
Frecuencia de recepción	433,93	MHz
Rangos de frecuencia Módulo de telefonía móvil		
GSM:	850/900/ 1800/1900	MHz
UMTS/3G:	850/ AWS (1700/2100)/ 1900 (FDD II/IV/V)	MHz
LTE:	700/850/ AWS (1700/2100)/ 1900 (FDD 2, 4, 5, 17, 2x2 DL_MIMO)	MHz
Potencia de envío		
GSM:	33	dBm
UMTS/GSM:	23	dBm
LTE:	24	dBm
Rango de tensión de entrada	100-140	V _{CA}
Frecuencia de red	50-60	Hz
Consumo de potencia a temperatura ambiente de 23 °C (73,4 °F)	Máx. 6,6 Mín. 2,2	W W
Consumo de corriente a 120 V	Máx. 87	mA

3.4 Antena adicional

Medidas (lar. x an. x al.)	90 x 42 x 28 3,54 x 1,65 x 1,1	mm in
Peso	44 1,55	g oz
Frecuencia	433,92	MHz
Número de ciclos de conexión	10	

3.5 Volumen de suministro

El volumen de suministro de la Yard Reader Station incluye los siguientes componentes:



- 1 Yard Reader Station
- 2 Antena adicional
- 3 Soporte para la antena adicional
- 4 Tapa protectora para la antena adicional
- 5 Distanciador para la antena adicional
- 6 Cable de conexión para la antena adicional
- 7 Llave especial para abrir el núcleo de ferrita
- 8 Núcleo de ferrita para la antena adicional
- 9 4 tornillos para cerrar la carcasa
- 10 2 abrazaderas de cable (no aparecen en la imagen)
- 11 Instrucciones de instalación (no aparecen en la imagen)

4 Estructura y funcionamiento

4.1 Descripción del funcionamiento

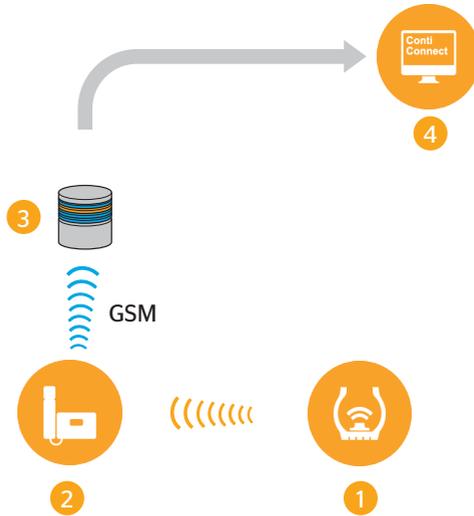
La Yard Reader Station, antena adicional incluida, es un componente de hardware de la plataforma para el control digital de neumáticos ContiConnect™.

En este proceso, la Yard Reader Station recibe todos los datos de los sensores de neumáticos que se encuentran en la zona de cobertura y los transmite por conexión móvil a la base de datos de Continental.

La Yard Reader Station se instala en una zona en la que los vehículos se detienen durante 2 minutos como mínimo, ya que los sensores envían automáticamente sus datos cada 2 minutos. La antena adicional se puede utilizar para mejorar la zona de cobertura. La antena se conecta por cable a la Yard Reader Station.

La Yard Reader Station es un sistema de confort. No se puede descartar totalmente la posibilidad de que, en caso de condiciones desfavorables, la Yard Reader Station no reciba datos de los sensores, o de que, en caso contrario, la Yard Reader Station no pueda transmitir los datos.

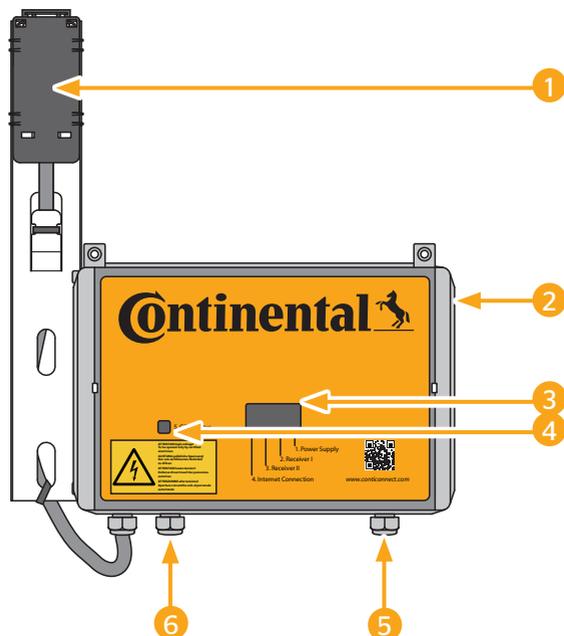
4.2 Vista general



- 1 Sensor de neumáticos
- 2 Yard Reader Station
- 3 Continental Backend
- 4 Portal web ContiConnect™

4.3 Yard Reader Station

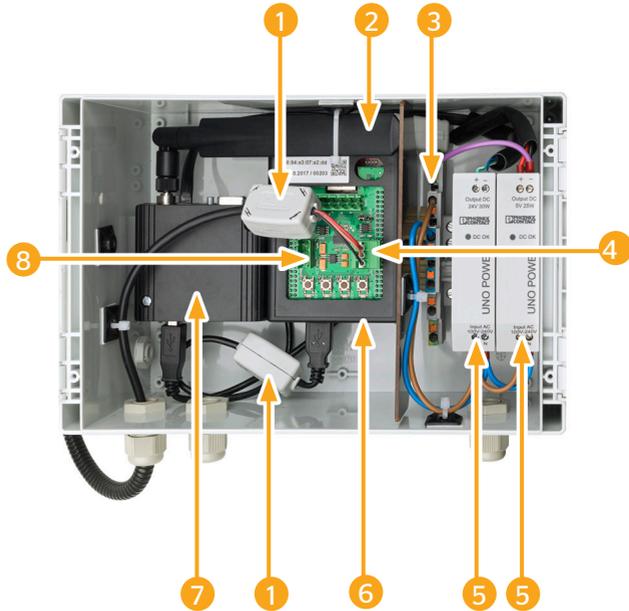
La Yard Reader Station consta de una carcasa con una antena para recibir los datos del sensor de neumáticos. La carcasa tiene una conexión para el suministro de corriente y otra para la antena adicional. 4 LED informan del estado del módulo de control. Otro LED informa del estado del módulo de telefonía móvil.



- 1 Antena
- 2 Carcasa
- 3 LED de estado del módulo de control
- 4 LED de estado del módulo de telefonía móvil
- 5 Conexión del suministro de corriente
- 6 Conexión de la antena adicional

Estructura y funcionamiento

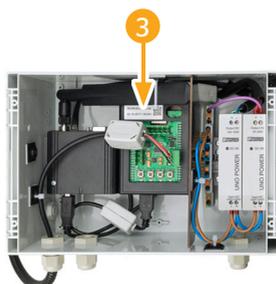
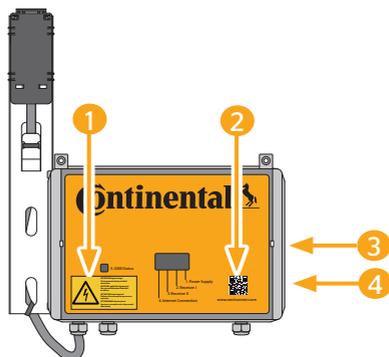
En el interior de la Yard Reader Station se encuentran dos fuentes de alimentación conmutadas, una conexión de bornes en fila, el módulo de control con las conexiones para la antena y la antena adicional y el módulo de telefonía móvil con la antena de telefonía móvil.



- 1 Núcleo de ferrita
- 2 Antena de telefonía móvil
- 3 Conexión de bornes en fila
- 4 Conexión de antena
- 5 Fuentes de alimentación conmutadas
- 6 Módulo de control
- 7 Módulo de telefonía móvil
- 8 Conexión de la antena adicional

4.3.1 Letreros indicativos

En la Yard Reader Station se encuentran los siguientes letreros indicativos:

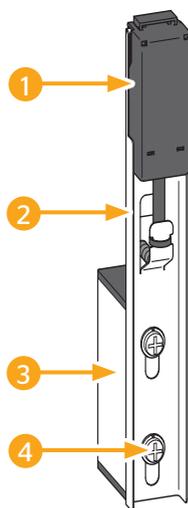


- 1 Advertencia: Atención, tensión peligrosa
- 2 Código QR para acceder a la página web www.conticonnect.com
- 3 Adhesivo con la dirección de MAC
- 4 Datos nominales del producto

Estructura y funcionamiento

4.4 Antena adicional

La antena adicional está fijada en un soporte y protegida por una tapa protectora. El distanciador se encarga de que se mantenga la distancia correcta con respecto a la pared y, por tanto, de que la antena adicional tenga una cobertura óptima.



- 1 Tapa protectora
- 2 Soporte
- 3 Distanciador
- 4 Tornillos (no incluidos)

4.5 Piezas de repuesto

Para obtener una visión general de las piezas de repuesto disponibles y de los números de referencia correspondientes, contacte con su Continental Vertriebspartner.

5 Montaje

5.1 Comprobación del suministro

	INDICACIÓN
	<ul style="list-style-type: none">▶ Comprobar el suministro al completo para asegurarse de que no faltan piezas y de que no haya desperfectos visibles.▶ Una vez entregada la Yard Reader Station, anotar los daños por embalaje inadecuado y los daños de transporte en el certificado de recepción y contactar inmediatamente con el Continental Vertriebspartner.

5.2 Eliminación del embalaje

El embalaje protege al sistema de los daños de transporte. Los materiales de embalaje se han seleccionado teniendo en cuenta aspectos ecológicos y aspectos técnicos de cara a la eliminación de residuos y son, por tanto, reciclables.



La devolución del embalaje al circuito de material ahorra materias primas y reduce la producción de residuos. Elimine los materiales de embalaje que ya no le sirvan según la normativa local vigente.

5.3 Avisos de seguridad

	⚠ PELIGRO
	<p>¡Peligro por corriente eléctrica!</p> <p>¡Peligro de muerte en caso de contacto con cables o componentes bajo tensión!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Los trabajos en equipos eléctricos solo pueden ser realizados por un electricista o por personas instruidas bajo la dirección y supervisión de un electricista según las normas electrotécnicas.

	⚠ ALERTA
	<p>¡Riesgo de lesiones por falta de equipamiento de protección o equipamiento de protección inadecuado!</p> <p>Durante el montaje, la conexión y la primera puesta en marcha es imprescindible llevar equipo de protección individual para minimizar los riesgos para la salud.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Debe llevarse siempre el equipo de protección necesario para el trabajo en cuestión durante la realización del mismo.

El montaje, la conexión y la puesta en marcha del producto solo deben ser realizados por personal cualificado autorizado para ello por su formación y cualificación.

5.4 Indicaciones sobre la conexión eléctrica

- La Yard Reader Station necesita un suministro de corriente monofásica.
- La instalación se debe realizar de modo que la conexión de red pueda cortarse con un dispositivo de desconexión externo que se encuentre cerca de la Yard Reader Station y sea fácilmente accesible.
- La Yard Reader Station debe estar conectada a un sistema de suministro de corriente ITE.
- Por seguridad, hay que prever una protección externa contra cortocircuitos para la Yard Reader Station.
- Si la Yard Reader Station se utiliza en una zona con categoría de sobretensión III o IV, se debe instalar una protección contra sobretensiones.
- Debe establecerse la conexión de red según las normativas locales y garantizar la protección contra descargas eléctricas.
- El cableado debe tenderse desde la red hasta la Yard Reader Station según las normativas locales. No obstante, se recomienda que los cables tengan un diámetro mínimo de 1,024 mm, una sección transversal de 0,823 mm² (AWG 18) y una resistencia de 20,95 mΩ/m.
- Utilizar cables flexibles durante la instalación.
- Hay que asegurarse de que el cable de tierra sea lo suficientemente largo y de que el cableado se tienda de conformidad con las normativas locales.
- El racor de cables debe poder soportar cuatro veces el peso de la Yard Reader Station. Ver capítulo **"3 Datos técnicos"** para consultar el peso de la Yard Reader Station.
- Tras la instalación, el cable de red conectado debe poder soportar una fuerza de tracción de 5,0 kg. Se deben reducir las fuerzas de cizallamiento existentes en los racores de cables mediante la instalación de cables flexibles o tubos guía para cables (tubos corrugados).

- Deben respetarse los límites térmicos. Ver capítulo "**3 Datos técnicos**".
- Las fuentes de alimentación internas están equipadas con un fusible (2A lento). No obstante, el cableado debe ser adecuado y disponer de suficiente protección externa por fusibles.
- La alimentación eléctrica debe disponer de protección contra sobrecorriente y conexión a tierra.

5.5 Requisitos del lugar de montaje

El lugar de montaje debe presentar las siguientes características:

- Área en la que los vehículos puedan detenerse durante 2 minutos como mínimo.
- El enganche de pared debe poder resistir tres veces el peso del aparato.
- Área con suficiente reflexión de ondas electromagnéticas, por ejemplo, una pared en el lado opuesto a la Yard Reader Station.
- Buena cobertura móvil para el ancho de banda correspondiente a la modalidad de Yard Reader Station seleccionada en los alrededores del área.
- Alimentación eléctrica en las proximidades.
- La Yard Reader Station y la antena adicional son del tipo de protección IP64 y, por tanto, también son aptas para el montaje en exteriores. En este caso, el lugar de montaje deberá estar protegido de la radiación solar directa para evitar daños por sobrecalentamiento.

	INDICACIÓN
	<ul style="list-style-type: none">▶ A la hora de elegir el lugar de montaje, hay que tener en cuenta las leyes locales y evitar cualquier tipo de riesgo.▶ La presencia de objetos en el área de los sensores de neumáticos y de las antenas puede obstaculizar la cobertura.

5.6 Tipos de instalación con antena adicional

La cobertura de la Yard Reader Station alcanza aprox. 15 m (16,4 yd). No obstante, la cobertura puede variar dependiendo de las condiciones locales.

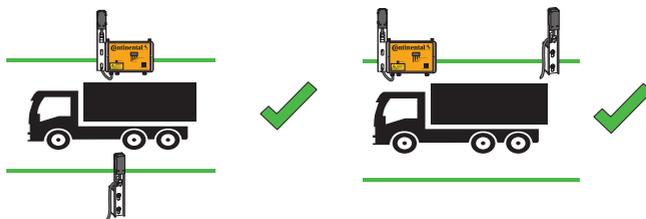
El montaje de la antena adicional puede mejorar la cobertura.

La Yard Reader Station y la antena adicional deben montarse con una separación mínima entre sí de 10 m (10,9 yd).

A continuación se muestran tres tipos de instalación a modo de ejemplo.

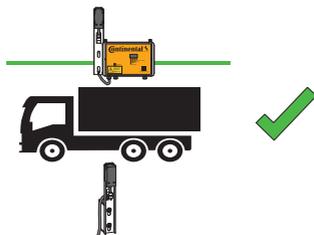
Modalidad 1:

Paredes en los dos lados o en naves cerradas



Modalidad 2:

Pared en un lado



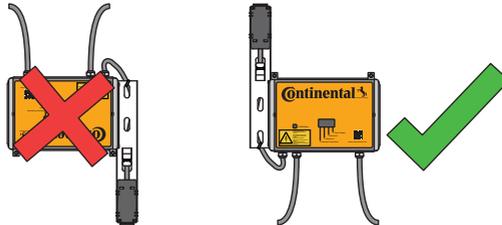
5.7 Montaje y conexión de la Yard Reader Station

5.7.1 Condiciones de montaje

	<p style="text-align: center;">INDICACIÓN</p> <p>► Antes del montaje definitivo de la estación, recomendamos comprobar en un vehículo equipado con sensores de neumáticos que esté aparcando si se reciben todos los datos.</p>
---	--

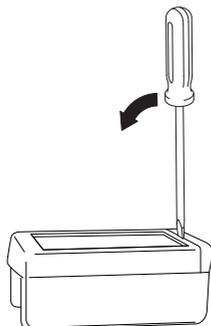
Tener en cuenta los siguientes requisitos durante el montaje:

- Asegurarse de la ausencia de tensión.
- Abrir la carcasa de la Yard Reader Station en un entorno seco.
- Montar la estación directamente en la pared, de modo que se sitúe sobre una superficie firme por detrás de la antena a una distancia de 5 cm (1,97 in) de la misma. De este modo, mejorará la cobertura.
- Montar la estación a una altura de 2,5 a 4 m (8,2 a 13,1 pies). Si la altura es limitada, montarla en el punto más alto posible.
- No montar nunca la estación al revés.

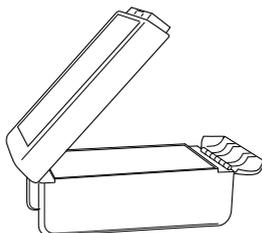


5.7.2 Abrir la tapa de la Yard Reader Station

- ◆ Con ayuda de un destornillador plano, abrir el cierre hacia fuera haciendo palanca.

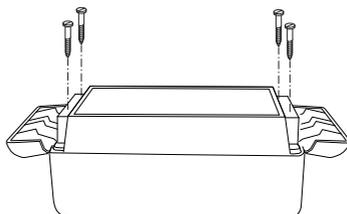


La tapa solo se puede abrir hacia un lado.



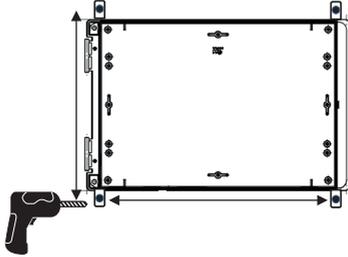
5.7.3 Cerrar la tapa de la Yard Reader Station

- ◆ Colocar la tapa sobre la carcasa y fijarla con los cuatro tornillos suministrados. Los tornillos se encuentran en una bolsita dentro de la carcasa.
- ◆ A continuación, plegar los cierres hacia arriba en ambos lados y encajarlos.

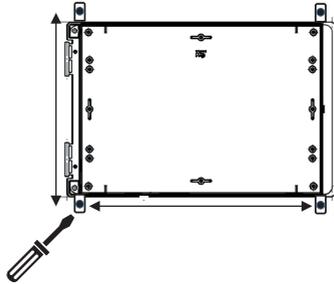


5.7.4 Montaje de la Yard Reader Station

- ◆ Trasladar la distancia de los agujeros a la pared y taladrar los agujeros.



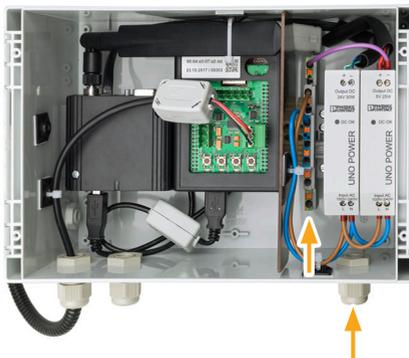
- ◆ Enroscar la Yard Reader Station con un elemento de fijación adecuado para el material de la pared. El elemento de fijación no está incluido en el volumen de suministro. Asegurarse de que los tornillos estén bien colocados en su sitio y de que la Yard Reader Station esté estable y firmemente instalada.



- ◆ Asegurarse de la ausencia de tensión.
- ◆ Abrir la carcasa de la Yard Reader Station en un entorno seco (ver capítulo "5.7.2 Abrir la tapa de la Yard Reader Station").

5.7.5 Conexión de la Yard Reader Station

- ◆ Abrir el racor de cables (abajo a la derecha) e introducir por él el cable de red. El cableado del suministro de corriente a través del racor de cables debería realizarse de acuerdo con las normativas locales.
- ◆ Preparar el cable de red, introducirlo por el orificio de la carcasa y conectarlo al terminal roscado.
 - L = Conductor de corriente (fase)
 - N = Conductor neutro
 - PE = Conductor de protección (puesta a tierra)



- ◆ Cerrar la carcasa de la Yard Reader Station en un entorno seco (ver "**5.7.3 Cerrar la tapa de la Yard Reader Station**").
- ◆ Conectar la alimentación eléctrica y comprobar si funciona (ver capítulo "**5.9 Comprobaciones después del montaje**").

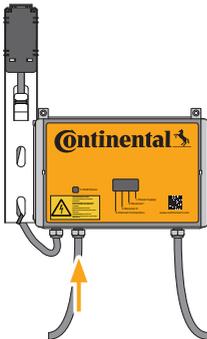
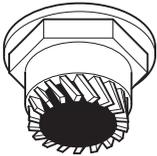
Montaje

5.8 Montaje de la antena adicional

5.8.1 Conexión de la antena adicional en el módulo de control

Para conectar la antena adicional en el módulo de control, proceder del siguiente modo:

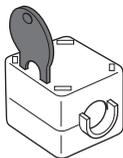
- ◆ Asegurarse de la ausencia de tensión.
- ◆ Abrir la carcasa de la Yard Reader Station en un entorno seco (ver capítulo "**5.7.2 Abrir la tapa de la Yard Reader Station**").
- ◆ Abrir el racor de cables para la antena adicional (abajo a la izquierda de la carcasa). Retirar el tapón ciego y conservar la arandela de goma.



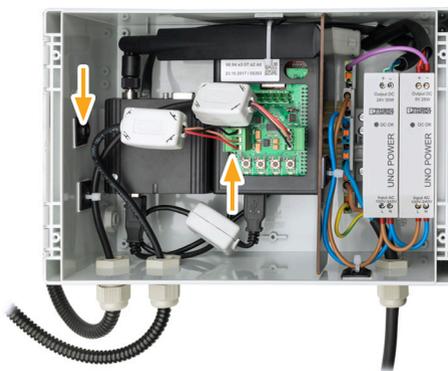
- ◆ Aflojar los tornillos de la conexión enchufable de 3 pines y retirar el terminal roscado del cable.
- ◆ Pasar el cable por el racor de cables.



- ◆ Volver a insertar los extremos del cable en la conexión enchufable de 3 pines (ver imagen) y atornillarlos bien.
1 Rojo (+12 V), **2** amarillo (K-Line), **3** negro (GND)



- ◆ Abrir el núcleo de ferrita con la llave especial suministrada en caso de que esté cerrado.
- ◆ Colocar el núcleo de ferrita en el cable de modo que quede lo más hermético posible en el terminal roscado de 3 pines. A continuación, apretar firmemente el núcleo de ferrita para cerrarlo.
- ◆ Insertar la conexión enchufable de 3 pines en la ranura izquierda del módulo de control marcada con la indicación "Rec2". Tender el cable de modo que no pase por encima de la antena de telefonía móvil ni de los LED de estado, y fijarlo con la abrazadera de cable suministrada en la pared interior.



- ◆ Cerrar la carcasa de la Yard Reader Station en un entorno seco (ver **"5.7.3 Cerrar la tapa de la Yard Reader Station"**).
- ◆ Cerrar el racor de cables.
- ◆ Seguir las instrucciones del capítulo **"5.8.2 Montaje de la antena adicional en la pared"**. Asegurarse de que siga sin haber tensión.
- ◆ Restablecer la alimentación eléctrica y comprobar el funcionamiento (ver capítulo **"5.9 Comprobaciones después del montaje"**). Comprobar que el LED3 está conectado.

Montaje

5.8.2 Montaje de la antena adicional en la pared

	<p style="text-align: center;">ATENCIÓN</p> <p>Daños en la Yard Reader Station por cortocircuito en el cable de conexión de la antena adicional.</p> <p>Si se daña el cable de conexión, puede producirse un cortocircuito que, a su vez, provocará daños en la Yard Reader Station.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Proceder con sumo cuidado al tender el cable en el suelo.▶ Tender el cable de modo que los vehículos no pasen por encima.
---	---

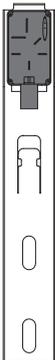


Tener en cuenta los siguientes requisitos durante el montaje:

- La antena adicional debe guardar una distancia de 5 cm (1,97 pulgadas) con respecto a la pared. Utilizar para ello el distanciador suministrado.

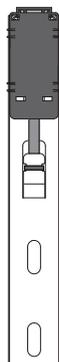
Montar y conectar la antena adicional como se indica a continuación:

- ◆ Asegurarse de la ausencia de tensión.
- ◆ Introducir la antena adicional en el soporte como se muestra en la imagen.

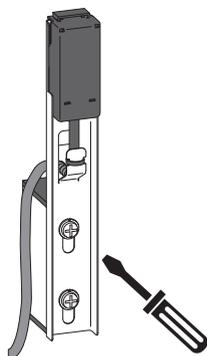




- ◆ Introducir el cable de conexión por el orificio situado en la parte trasera del soporte y conectarlo a la antena adicional.



- ◆ Colocar la tapa protectora sobre la antena adicional.



- ◆ Trasladar la distancia de los agujeros a la pared y taladrar los agujeros.
- ◆ Introducir la antena adicional en la pared a presión junto con el distanciador y enroscarla con un elemento de fijación adecuado para el material de la pared. El elemento de fijación no está incluido en el volumen de suministro.

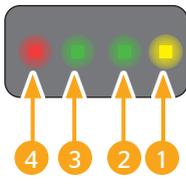
5.9 Comprobaciones después del montaje

Consultar con el Continental Vertriebspartner para confirmar que la Yard Reader Station está activada y lista para el servicio.

Una vez que la Yard Reader Station lleve conectada al suministro de corriente 5 minutos como mínimo, comprobar mediante los 5 LED de estado si la instalación se ha realizado correctamente:

- El LED 1 está encendido
- El LED 2 está encendido y parpadea cuando hay un sensor de neumáticos activado durante 2 minutos como mínimo en la zona de cobertura (1.ª antena activada)
- El LED 3 está encendido y parpadea cuando hay un sensor de neumáticos activado durante 2 minutos como mínimo en la zona de cobertura (2.ª antena activada)
- El LED 4 está apagado
- El LED 5 está encendido y brilla con luz blanca

Si no es así, ver capítulo "**6 Resolución de errores**".



Los LED de estado del módulo de control:

- 1 Alimentación eléctrica OK
- 2 Estado de la 1.ª antena (receptor I)
- 3 Estado de la 2.ª antena (receptor II)
- 4 Estado de la conexión a Internet



LED de estado del módulo de telefonía móvil:

- 5 Estado del módulo de telefonía móvil

6 Resolución de errores

6.1 Avisos de seguridad

- La reparación de averías corresponde únicamente a personal cualificado.
- Los trabajos deben realizarse siguiendo siempre las presentes instrucciones de instalación.

i	INDICACIÓN
	<p>► ¡Los trabajos en piezas de equipos eléctricos solo pueden ser realizados por un electricista o por personas instruidas bajo la dirección y supervisión de un electricista según las normas electrotécnicas!</p>

6.2 Resolución de errores en la Yard Reader Station

Error	Estado del LED	Causas posibles	Instrucciones de actuación
1	El LED 1 está apagado.	Alimentación eléctrica averiada.	Conectar el suministro de corriente a la Yard Reader Station.
			Comprobar el cable de red que va a la Yard Reader Station.
			Abrir la carcasa y comprobar si las fuentes de alimentación que hay dentro de la Yard Reader Station están conectadas.
			Sustituir la Yard Reader Station.
2	Los LED 1-4 están apagados. El LED 5 está permanentemente encendido.	Alimentación eléctrica averiada.	Comprobar el cable de alimentación eléctrica que va al módulo de control.

Resolución de errores

Error	Estado del LED	Causas posibles	Instrucciones de actuación
3	El LED 1 parpadea lentamente una vez por segundo.	La aplicación se inicializa, no hay conexión con Continental Backend.	Desconectar brevemente el suministro de corriente de la Yard Reader Station, volver a conectarlo y esperar 5 minutos.
			Contactar con el Continental Vertriebspartner.
4	El LED 1 está permanentemente encendido y no parpadea al menos una vez cada 2,5 minutos.	La aplicación de software se inicializa, pero no se sube ningún dato a Continental Backend.	Asegurarse de que en la zona de cobertura de la Yard Reader Station haya un sensor de neumáticos activado.
			Asegurarse de que el LED 2 o el LED 3 estén encendidos.
			Desconectar brevemente el suministro de corriente de la Yard Reader Station, volver a conectarlo y esperar 5 minutos.
			Contactar con el Continental Vertriebspartner.
5	El LED 2 está permanentemente apagado.	Fallo de comunicación con la antena.	Desconectar brevemente el suministro de corriente de la Yard Reader Station, volver a conectarlo y esperar 5 minutos.
			Comprobar la conexión enchufable de 3 pines que hay en el cable de la antena.
			Comprobar si la tensión de salida entre el pin 1 y el pin 3 de la conexión enchufable verde de 3 pines del receptor I presenta 12 V en la platina. Si la tensión es inferior a 12 V, sustituir la Yard Reader Station.

Error	Estado del LED	Causas posibles	Instrucciones de actuación
6	El LED 2 está permanentemente encendido y no parpadea al menos una vez cada 2 minutos si en la zona de cobertura hay un sensor de neumáticos activado.	No se reciben los datos/telegramas del sensor de neumáticos.	Asegurarse de que los sensores montados en los neumáticos estén activados. Si no es así, utilizar la herramienta manual para activarlos.
			Asegurarse de que el vehículo que tenga los sensores se encuentre en el área de alcance de la Yard Reader Station. En caso necesario, seleccionar otra posición de montaje para mejorar la cobertura.
			Elegir un lugar que refleje lo suficiente las señales del sensor.
			Asegurarse de que no haya obstáculos entre el vehículo y la Yard Reader Station.
7	El LED 4 está permanentemente encendido.	No hay conexión con Continental Backend. Fallo de la última actualización de software.	Comprobar si el LED de estado de telefonía móvil está encendido.
			Asegurarse de que el cable de telefonía móvil esté conectado en el módulo de telefonía móvil y en el módulo de control.
			Comprobar la cobertura de red y, en caso necesario, tender el cableado de la Yard Reader Station.
			Tarjeta SIM dañada. Sustituir la Yard Reader Station.

Resolución de errores

Error	Estado del LED	Causas posibles	Instrucciones de actuación
8	El LED 4 parpadea lentamente una vez por segundo.	Esperar a que se establezca la conexión con la base de datos de Continental. La Yard Reader Station está en modo desactivado. No se puede acceder a Continental Backend.	Después de la conexión, esperar 5 minutos.
			Garantizar una cobertura de red estable en la zona de la Yard Reader Station.
			Contactar con el Continental Vertriebspartner para confirmar si la Yard Reader Station y la tarjeta SIM están activadas.
			Consultar con el Continental Vertriebspartner para que confirme si se ha producido un fallo en Backend.
9	El LED 4 parpadea continuamente.	La conexión a Internet está disponible, pero la Yard Reader Station no está autenticada en Continental Backend.	Contactar con el Continental Vertriebspartner y comprobar si la Yard Reader Station está registrada y activada.
10	El LED 1 parpadea rápidamente y el LED 4 está apagado.	La Yard Reader Station no está activada.	Contactar con el Continental Vertriebspartner y comprobar si la Yard Reader Station está activada y no se ha suspendido.

6.3 Resolución de errores en la antena adicional

Error	Estado del LED	Causas posibles	Instrucciones de actuación
1	El LED 3 está permanentemente apagado cuando la antena adicional está conectada.	Fallo de comunicación con la antena adicional.	Desconectar brevemente el suministro de corriente de la Yard Reader Station y volver a conectarlo.
			Comprobar la conexión enchufable de 3 pines de la antena adicional.
			Comprobar si la tensión de salida entre el pin 1 y el pin 3 de la conexión enchufable verde de 3 pines de la antena adicional presenta 12 V en la platina. Si la tensión es inferior a 12 V, sustituir la Yard Reader Station.
2	El LED 3 está permanentemente encendido y no parpadea al menos una vez cada 2 minutos si en la zona de cobertura hay un sensor de neumáticos activado.	No se reciben los datos/telegramas del sensor de neumáticos.	Asegurarse de que los sensores montados en los neumáticos estén activados. Si no es así, utilizar la herramienta manual para activarlos.
			Asegurarse de que el vehículo que tenga los sensores se encuentre en el área de alcance de la Yard Reader Station. En caso necesario, seleccionar otra posición de montaje para mejorar la cobertura.
			Elegir un lugar que refleje lo suficiente las señales del sensor. Asegurarse de que no haya obstáculos entre el vehículo y la Yard Reader Station.

6.4 Resolución de errores en el módulo de telefonía móvil

Error	Estado del LED	Causas posibles	Instrucciones de actuación
1	El LED 5 está permanentemente encendido con luz amarilla.	Fallo de conexión USB con el módulo de control.	Asegurarse de que el cable USB esté conectado en el módulo de telefonía móvil y en el módulo de control.
			Desconectar brevemente el suministro de corriente de la Yard Reader Station, volver a conectarlo y esperar 5 minutos.
			Sustituir la Yard Reader Station.
2	El LED 5 está permanentemente apagado.	Avería en la alimentación eléctrica del módulo de telefonía móvil.	Comprobar el suministro de corriente del módulo de telefonía móvil.
			Desconectar brevemente el suministro de corriente de la Yard Reader Station, volver a conectarlo y esperar 5 minutos.
			Sustituir la Yard Reader Station.

7 Desmontaje y eliminación

7.1 Avisos de seguridad

	⚠ PELIGRO
	<p>¡Peligro por corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte en caso de contacto con cables o componentes bajo tensión!</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Los trabajos en equipos eléctricos solo pueden ser realizados por un electricista o por personas instruidas bajo la dirección y supervisión de un electricista según las normas electrotécnicas.

	⚠ ALERTA
	<p>¡Riesgo de lesiones por falta de equipamiento de protección o equipamiento de protección inadecuado!</p> <p>Durante el montaje, la conexión y la primera puesta en marcha es imprescindible llevar equipo de protección individual para minimizar los riesgos para la salud.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Debe llevarse siempre el equipo de protección necesario para el trabajo en cuestión durante la realización del mismo.

El desmontaje del sistema corresponde únicamente a personal cualificado especialmente formado para ello y deberá realizarse bajo el cumplimiento de las disposiciones locales en materia de seguridad.

Desmontaje y eliminación

7.2 Desmontaje

- ◆ Asegurarse de la ausencia de tensión.
- ◆ Abrir la carcasa de la Yard Reader Station (ver capítulo **"5.7.2 Abrir la tapa de la Yard Reader Station"**).
- ◆ Retirar el cable de red de la Yard Reader Station.

7.2.1 Yard Reader Station

- ◆ Aflojar los tornillos de fijación de la Yard Reader Station y retirarla de la pared.

7.2.2 Antena adicional

- ◆ Aflojar los tornillos de fijación del soporte y retirarlo de la pared junto con la antena adicional y el distanciador.
- ◆ Extraer la antena adicional del soporte.

7.3 Eliminación

Continental desea contribuir a la protección del medio ambiente. Al igual que con el resto de los aparatos usados, la retirada del producto se puede realizar a través de Continental por las vías habituales. Para más detalles sobre la eliminación, diríjase a su Continental Vertriebspartner autorizado.

- ◆ Clasificar los metales y los plásticos a la hora de desecharlos para que se puedan reciclar o convertir en chatarra.
- ◆ Otros componentes como los eléctricos (por ejemplo, el módulo de control o la antena adicional) deberán desecharse según las disposiciones legales.

7.3.1 Componentes eléctricos/electrónicos



Los componentes eléctricos y electrónicos deberán desecharse de acuerdo con la Directiva 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). En caso de dudas, deberá consultarse con el organismo municipal responsable de la eliminación de residuos.

7.3.2 Punto de recogida de residuos

Dirección:

Continental Trading GmbH

"Abteilung Entsorgung" (Departamento de eliminación de residuos)

VDO-Straße 1

Gebäude B14

64832 Babenhausen

Alemania

8 Certificaciones

Los distintos certificados se encuentran junto con la documentación del sistema y/o en www.conticonnect.com.

8.1 Homologación de radiofrecuencia

En los siguientes países se ha otorgado una homologación de radiofrecuencia para la Yard Reader Station:

Ver lista de países en www.conticonnect.com.

En entornos residenciales, este aparato puede provocar interferencias radioeléctricas.

8.2 Información de la FCC

La Yard Reader Station GSM US se ha sometido a ensayo y cumple los límites para los aparatos digitales de clase B según la parte 15 de las disposiciones de la FCC. El objetivo de estos límites es proporcionar una protección adecuada contra interferencias perjudiciales para el funcionamiento en un entorno residencial. Este aparato genera, utiliza y puede irradiar energía de alta frecuencia, y puede provocar interferencias perjudiciales en la comunicación inalámbrica si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones. No obstante, en determinadas circunstancias la ausencia de interferencias no está garantizada. Si se producen interferencias en la recepción de radio o televisión al utilizar este aparato (algo que puede comprobarse apagando y encendiendo el aparato), se recomienda al usuario tomar una o varias de las siguientes medidas para solucionar el problema:

- Reorientar o desplazar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el aparato y el receptor.
- Conectar el aparato en la salida de un circuito de conmutación independiente del receptor.
- Para ello, contactar con el distribuidor o con un técnico de radio y televisión experimentado.

8.3 Declaración de conformidad

La Yard Reader Station GSM EU cumple los requisitos básicos legales y las disposiciones relevantes de la UE, así como de los países indicados en www.conticonnect.com.

La declaración de conformidad original se puede encontrar completa en la hoja adjunta:

EC-Declaration of Conformity

Déclaration CE de Conformité

Declaración de conformidad CE

o en www.conticonnect.com.

9 Tablas de código de color

Las tablas de código de color proceden de la siguiente página web:

<https://www.allaboutcircuits.com/textbook/reference/chpt-2/wiring-color-codes-infographic/>

Versión: 12/02/2018

9.1 Código de color para cables flexibles

Código de color para cables flexibles (por ejemplo: cable de prolongación, cable de red y cable de lámpara)			
Región o país	Fase	Conductor neutro	Conductor de protección/puesta a tierra
Unión Europea (UE), Argentina, Australia, Sudáfrica (IEC 60446)			
Australia, Nueva Zelanda (AS/NZS 3000:2007 3.8.3)			
Brasil			
Estados Unidos, Canadá	 (latón)	 (plata)	 (verde) o (verde/ amarillo)

9.2 Código de color para cables macizos

Código de color para cables macizos (por ejemplo: cableado interno de aparatos, instalación en el tubo vacío sobre o bajo revoque)			
Región o país	Fase	Conductor neutro	Conductor de protección/puesta a tierra
Argentina	 		

Código de color para cables macizos (por ejemplo: cableado interno de aparatos, instalación en el tubo vacío sobre o bajo revoque)			
Región o país	Fase	Conductor neutro	Conductor de protección/puesta a tierra
Unión Europea (UE) (IEC 60446), Reino Unido incluido a partir del 31 de marzo de 2004 (BS 7671)			
Reino Unido antes del 31 de marzo de 2004 (BS 7671)			 Conductor desnudo, casquillo al final (antes)
Australia, Nueva Zelanda (AS/NZS 3000:2007, apartado 3.8.1, tabla 3.4)	<p>Otros colores</p> <p>Recomendación para monofase:</p> <p>Recomendación para multifases:</p>	<p>o</p>	 Conductor desnudo, casquillo al final (antes)
Brasil			
Sudáfrica			 Conductor desnudo, casquillo en la conexión (antes)

Tablas de código de color

Código de color para cables macizos (por ejemplo: cableado interno de aparatos, instalación en el tubo vacío sobre o bajo revoque)			
Región o país	Fase	Conductor neutro	Conductor de protección/puesta a tierra
India, Pakistán			
Estados Unidos	   (120/208/240 V) (latón)    (277/480 V)	 (120/208/240 V) (plata)  (277/480 V)	 (verde)  Conductor desnudo  (puesta a tierra o puesta a tierra aislada)
Canadá	  (120/208/240 V)   (600/347 V)  (600/347 V)   (sistemas aislados monofásicos)   (sistemas aislados trifásicos)	 (120/208/240 V)  (600/347 V)	 (verde)  Conductor desnudo  (puesta a tierra aislada)

10 Índice

A

Abreviaturas	7
Advertencias	8

C

Certificaciones.....	49
Comprobación del suministro	26
Comprobaciones después del montaje	39

D

Datos técnicos	
Antena adicional.....	18
Generalidades.....	17
Yard Reader Station GSM EU.....	17
Yard Reader Station GSM US.....	18
Declaración de conformidad.....	50
Desmontaje y eliminación	
Avisos de seguridad	46
Desmontaje de la antena adicional...47	
Desmontaje de la Yard Reader Station.....	47
Eliminación	47
Dirección del fabricante.....	10
Disposiciones de garantía.....	10

E

Estructura y funcionamiento	
Antena adicional.....	25
Descripción del funcionamiento	20
Yard Reader Station	22

H

Homologación de radiofrecuencia	49
---------------------------------------	----

I

Información de la FCC.....	49
----------------------------	----

L

Letreros indicativos	24
Limitación de responsabilidad	9

M

Montaje de la antena adicional	
Avisos de seguridad	27
Conexión en el módulo de control35	
Modalidades de instalación.....	30
Montaje en la pared	37
Montaje de la Yard Reader Station	
Avisos de seguridad	27
Condiciones de montaje	31
Conexión de la estación	34
Indicaciones sobre la conexión eléctrica	28
Montaje de la estación	33
Requisitos del lugar de montaje	29

Índice

P

Piezas de repuesto	25
Protección de la propiedad intelectual	10

R

Requisitos de personal.....	15
Resolución de errores	40
Antena adicional.....	44
Módulo de telefonía móvil	45
Yard Reader Station	40

S

Seguridad.....	11
Equipo de protección individual.....	16
Instrucciones básicas de seguridad ..	13
Peligros especiales.....	14
Servicio posventa	10
Símbolos	7

T

Tablas de código de color	51
---------------------------------	----

U

Uso previsto.....	12
-------------------	----

V

Volumen de suministro	19
-----------------------------	----

Continental Reifen Deutschland GmbH

Büttnerstraße 25

30165 Hanóver

Alemania

www.conticonnect.com

www.continental-truck-tires.com

www.continental-corporation.com

Continental 
The Future in Motion

YRS_IM_DE_V1_102018_10362255_AB